

No. 47355

**Turkey
and
Syrian Arab Republic**

Agreement between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Syrian Arab Republic on international road transport of passengers and goods. Ankara, 10 May 2004

Entry into force: *15 August 2009 by notification, in accordance with article 22*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Turkey, 7 April 2010*

**Turquie
et
République arabe syrienne**

Accord entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République arabe syrienne sur les transports routiers internationaux de voyageurs et de marchandises. Ankara, 10 mai 2004

Entrée en vigueur : *15 août 2009 par notification, conformément à l'article 22*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Turquie, 7 avril 2010*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY AND
THE GOVERNMENT OF THE SYRIAN ARAB REPUBLIC
ON INTERNATIONAL ROAD TRANSPORT
OF PASSENGERS AND GOODS**

The Government of the Republic of Turkey and the Government of the Syrian Arab Republic, hereafter called the *Contracting Parties*,

- desirous of promoting international co-operation in the field of road transport between their two countries and in transit through their territories;
- inspired by the principle of unobstructive development of bilateral relations in road transport .
- based on the principle of reciprocity and mutual interest,

have agreed as follows:

Article 1

Field of application

The provisions of this Agreement apply to:

1. The road transport of passengers and goods between the two Contracting Parties and in transit through their respective territories.
2. The journey of empty vehicles in connection with the above mentioned transport.

Article 2

Definitions

For the purposes of this Agreement:

1. The term «carrier» means a natural or legal person established in either Contracting Party who has the right to carry out transport of passengers or goods by road, conforming to the laws and regulations in force in its country.
2. The term «vehicle» means :
 - a. for the transport of goods : a motor vehicle or a combination of vehicles of which at least the motor vehicle is registered in either Contracting Party and which is used and equipped exclusively for the carriage of goods.
 - b. for the transport of passengers : any power driven vehicle registered in the territory of the one of the Contracting Parties, which by virtue of its construction and its equipment, is suitable for carrying more than nine seated persons , excluding the driver.
3. The term «transit» means the transport of goods and passengers by a carrier registered in one Contracting Party through the territory of the other Contracting Party.

I. TRANSPORT OF PASSENGERS

A. Scope and Definitions

Article 3

For the purposes of the transport of passengers, this Agreement shall apply:

1. To all passenger transport services for hire or reward or on own account by passenger motor vehicles, between the two Contracting Parties and in transit through their territories.

By the term «own account passenger transport operations» is meant the operations those carried out by an undertaking for its own employees or by a non-profit making body for the transport of its members in connection with its social objective provided that:

- the transport activity is only an ancillary activity for the undertaking or body,
- the vehicles used are the property of that undertaking or body or have been obtained on deferred terms by them or have been the subject of a long term leasing contract and are driven by a member of the staff of the undertaking or body.

2. To the journeys of empty motor vehicles (as referred to in Art.4)

Article 4

For the purpose of transport of passengers:

1. «Regular services» means services which provide for carriage of passengers according to a specific frequency and along specified routes, whereby passengers may be taken up or set down at predetermined stopping points. Regular services can be subject to the obligation of respecting previously established time tables and tariffs.
2. «Shuttle services» means services whereby, by means of repeated outward and return journeys, previously formed groups of passengers are carried from a

single place of departure to a single destination, situated to the two Contracting Parties respectively. Each group consisting of the passengers who made the outward journey, shall be carried back to the place of departure on a later journey.

- a. In the course of shuttle services, no passenger may be taken up or set down during the journey.
 - b. The first return journey and the last outward journey in a series of shuttles shall be unloaded.
 - c. Regular and shuttle services and conditions regarding their operation are to be determined on the basis of a mutual agreement of the responsible authorities signers of this Agreement, either directly or on the basis of conclusions accepted by the Joint Committee which is established by the Article 14 of this Agreement.
3. «Transit» means the transport of passengers starting from the territory of the Contracting Party, where the vehicle is registered crossing the territory of the other country and vice-versa provided that no passenger may be taken up or set down.
4. «Occasional services» are:
- a. Closed door tours, that is to say services, whereby the same vehicle is used to carry the same group of passengers throughout the journey and to bring them back to the place of departure, which is the country where the vehicle is registered.
 - b. Services which make the outward journey loaded and the return journey unloaded.